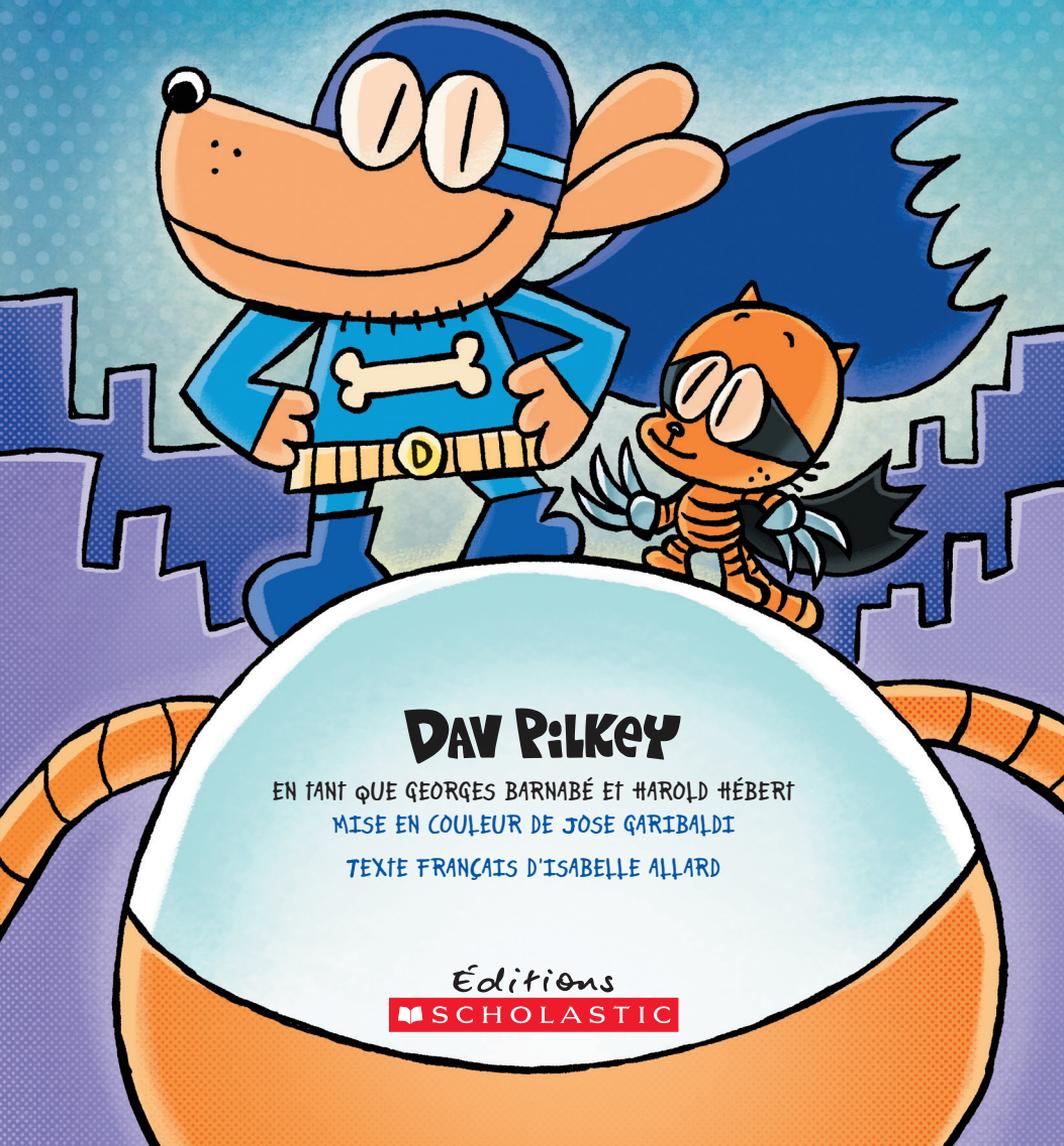




# SUPER CHIEN 4 ET MINI CHAT



**DAV PILKEY**

EN TANT QUE GEORGES BARNABÉ ET HAROLD HÉBERT

MISE EN COULEUR DE JOSE GARIBALDI

TEXTE FRANÇAIS D'ISABELLE ALLARD

Éditions

 SCHOLASTIC

# POUR UN VÉRITABLE HÉROS, BILLY DIMICHELE

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Pilkey, Dav, 1966-  
Dog Man and Cat Kid. Français  
Super Chien et Mini Chat / Dav Pilkey, auteur et illustrateur ;  
texte français d'Isabelle Allard.

(Super Chien ; 4)  
Traduction de: Dog Man and Cat Kid.  
ISBN 978-1-4431-6529-7 (couverture souple)

I. Titre. II. Titre: Dog Man and Cat Kid. Français.

PZ23.P5565Supm 2018

J813.54

C2017-906640-4

Copyright © Dav Pilkey, 2018, pour le texte anglais et les illustrations.  
Copyright © Éditions Scholastic, 2018, pour le texte français.  
Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest, Toronto (Ontario) M5V 1E1  
5 4 3 2 1 Imprimé en Malaisie 108 18 19 20 21 22

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteur, et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés sont le fruit de l'imagination de l'auteur ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec des personnes, vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

Mes remerciements à John Steinbeck dont les romans, et plus particulièrement à *l'est d'Éden*, suscitent l'intérêt des lecteurs encore aujourd'hui.

Conception graphique : Dav Pilkey et Phil Falco  
Mise en couleur : Jose Garibaldi  
Directeur artistique : David Saylor

# CHAPITRE 1

# LA GARDIENNE



Les  
Éditions  
de l'arbre  
ont le  
plaisir de  
présenter



par  
Georges et Harold

Un beau matin...

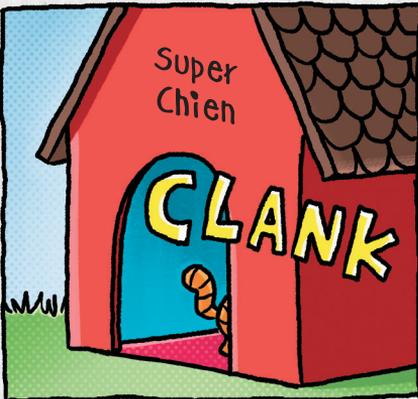


CLANK  
CLANK



Super  
Chien

CLANK

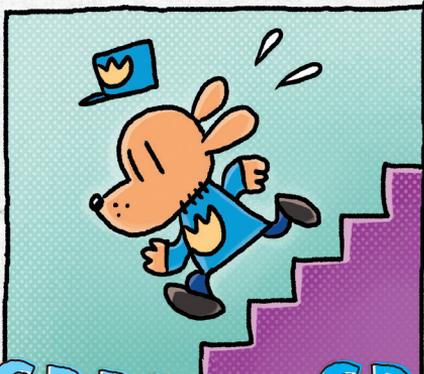
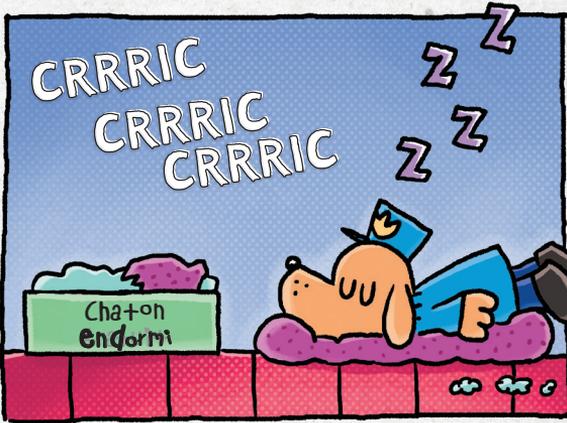


CLANK  
CLANK

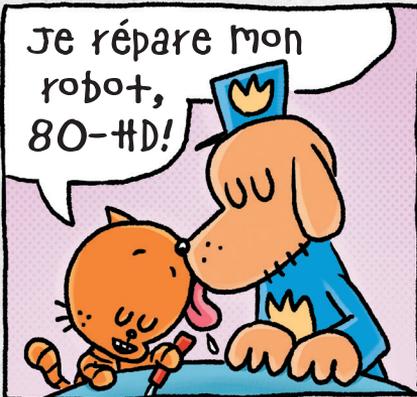


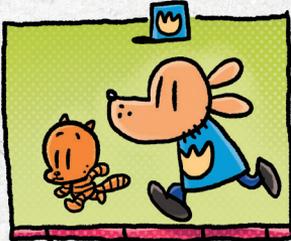
CLANK  
CLANK

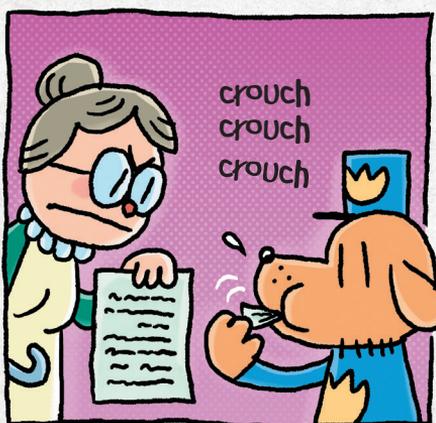




CRRRIC CRRRIC CRRRIC







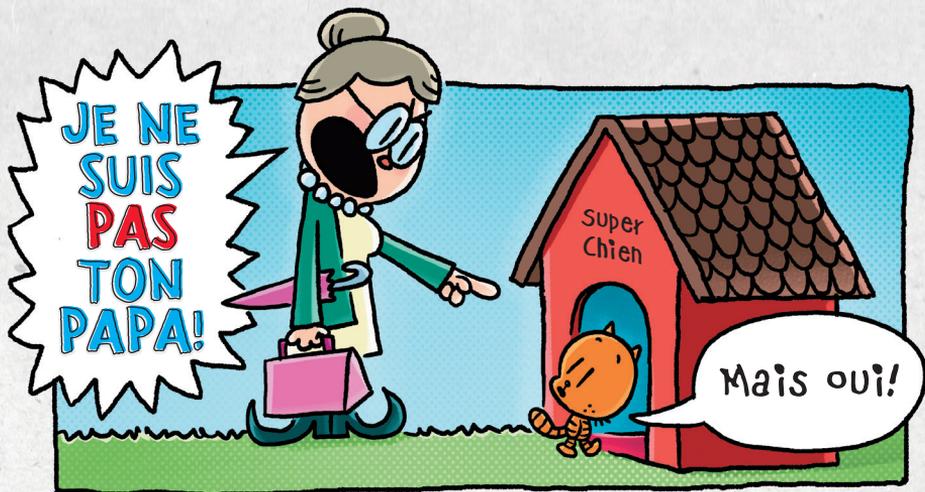
Je suis une spécialiste des chats...



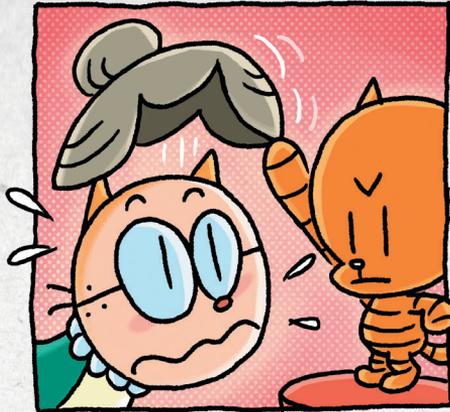
Je peux commencer aujourd'hui!

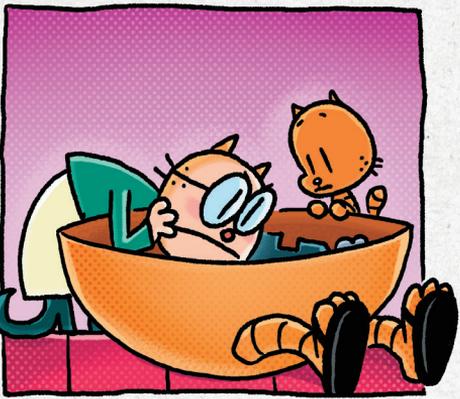


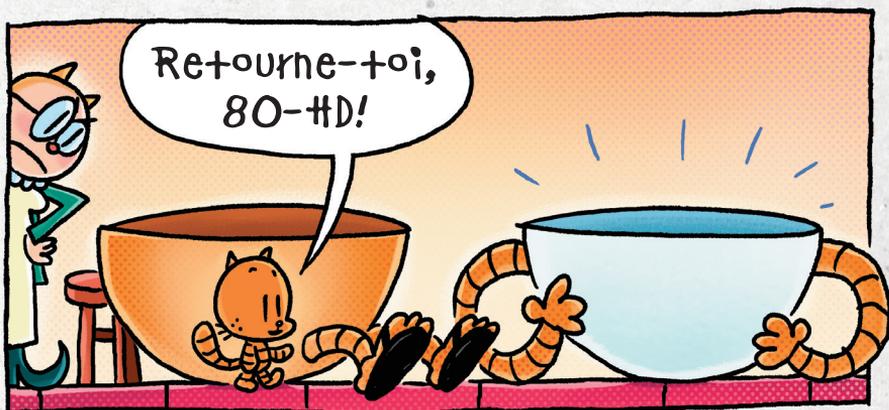




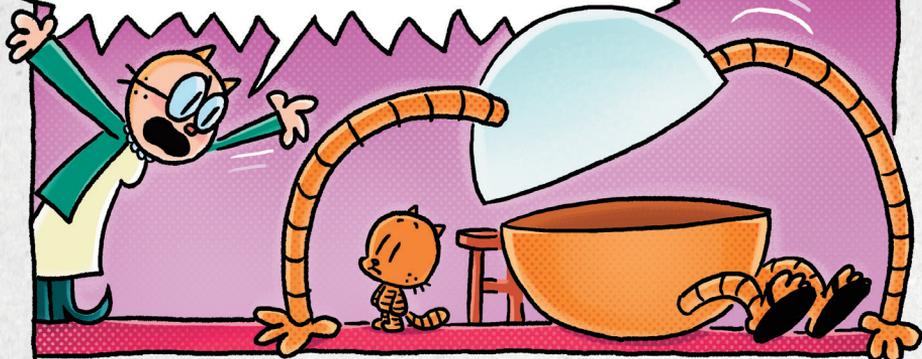








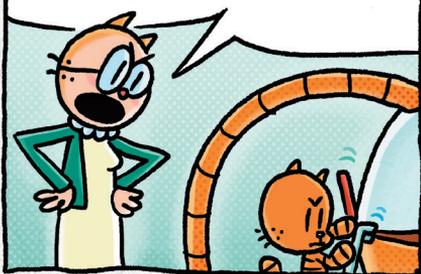
Il t'obéit, c'est tout!



Je l'ai programmé,  
voilà pourquoi!



L'obéissance n'égalé  
**PAS** l'amitié!!!



Il est quand  
même mon ami.



Non, il ne l'est pas!

D'abord, tu enlèves  
ses missiles...





